اللجنة الرابعة
الجلسة ١٦
المعقودة يوم الأربعاء
٢١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩٠
الوثائق الرسمية
الساعة ١٥:٠٠
نيويورك

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون

٢١

تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٩٠

الساعة

١٥:٠٠

نيويورك

محضر موجز للجلسة السادسة عشرة

الرئيس : السيد ادوكى (الكونغو)

المحتويات

اعتماد مشاريع القرارات

البند ١٨ من جدول الأعمال : تشفيذ إعلان منع الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

اختتام الدورة

.../..

A/C.4/45/SR.16
8 November 1990
ARABIC

* هذه الوثيقة قابلة للتمويب . ويجب إدراج التمويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التمويبات بعد انتهاء الدورة في تصويب مستقل لكل لجنة من اللجان على حدة .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/١٧

اعتماد مشاريع القرارات

البند ١٨ من جدول الأعمال : تنفيذ إعلان منع الاستقلال للبلدان والشعوب المستمرة
(A/45/23) ، الفصل التاسع ، مشاريع القرارات التاسع والعشر والحادي عشر ؛
(A/C.4/45/L.8)

مشروع القرار المعنون "مسألة ساموا الأمريكية" (A/45/23) ، الفصل التاسع ، مشروع
القرار التاسع)

١ - اعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

مشروع القرار المعنون "مسألة غوام" (A/45/23) ، الفصل التاسع ، مشروع القرار
العاشر)

٢ - الرئيس : وجه الانتظار أولاً إلى تعديلين للنحو المقترن ، طلبت إدخالهما
الولايات المتحدة (A/C.4/45/L.8) .

٣ - السيدة طاهر - خيلي (الولايات المتحدة الأمريكية) : قالت إن هدف التعديلين
اللذين طلبها وفدها هو أن يعكس القرار الحالة كما هي في الواقع الحال . والواقع أن
العلاقات بين غوام والسلطات العسكرية الأمريكية قد تحسنت تحسناً ملمساً ، وحكومة
غوام نفسها تعترف بأن وجود القواعد العسكرية مفيد لإقليمها - وهو أمر سكت عنه
القرار تماماً . والولايات المتحدة ، التي سعت عبشا طوال عدة أشهر إلى التفاوض ،
يؤسفها أن تكون مجموعة مفيرة من الوفود قد رفضت كل مسعى توفيقي .

٤ - السيد شهيد (الجمهورية العربية السورية) : أعلن أنه سيصوت معارض
التعديلين اللذين طلبتهما الولايات المتحدة ، لأنهما لا ينسجمان مع الأحكام التي
أكدتها من جديد اللجنة الرابعة عند اعتمادها لمشاريع القرارات الأخرى المتعلقة
بالإقليم الصغير .

٥ - السيد شيخ زين الدين (جمهورية إيران الإسلامية) : قال إنه يؤيد ملاحظة ممثل
سوريا ويعلن هو أيضاً أنه سيصوت معارضًا التعديلين المطلوبين .

٦ - السيد لوهيا (بابوا غينيا الجديدة) : أبدى أسفه لعدم التوصل إلى نتيجة وإنه يأمل بأنه سيكون من الممكن في المستقبل التوفيق بين جميع المواقف وذلك صالح الأقاليم التي يراد إنتهاء الاستعمار فيها . ولما كان لم يتسع بعد لوفد بابوا غينيا الجديدة مجال التأكيد من آراء غوام ، فهو لا يستطيع اتخاذ قرار نهائي بشأن التعديلين ويفضل الامتناع عن التصويت .

٧ - جرى تصويت مسجل بمدد التعديل المذكور في الفقرة ١ من الوثيقة

- A/C.4/45/L.8

المؤيدون : إسبانيا ، استراليا ، إسرائيل ، ألمانيا ، أيرلندا ، أيسلندا ، إيطاليا ، البرتغال ، بلجيكا ، بولندا ، تركيا ، تنداد ، جامايكا ، الدانمرك ، رومانيا ، ساموا ، السويد ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، لختشتاين ، لكسنبرغ ، مالطا ، المغرب ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج ، النمسا ، النiger ، نيوزيلندا ، هايتي ، هندوراس ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

المعارضون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، أشيبوبليا ، الأرجنتين ،الأردن ، أكوادور ، البانيا ، انتيغوا وبربودا ، اندونيسيا ، أنغولا ، أوروجواي ، أوغندا ، ايران (جمهورية الاسلامية) ، باكستان ، البرازيل ، بربادوس ، بوتان ، بوتيسانا ، بوركينا فامو ، بوروندي ، بوليفيا ، بيرو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، الجزائر ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية ترانسنيستريا المتحدة ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية لاؤ الديمقراطية الشعبية ، زامبيا ، زمبابوي ، سلفادور ، السودان ، سورينام ، شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، فانواتو ، الفلبين ، فنزويلا ، فييت نام ، كوبا ، كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ، مالاوي ، ماليزيا ، المكسيك ، منغوليا ، موريتانيا ، موزامبيق ، ميانمار ، ناميبيا ، نيكاراغوا ، الهند ، اليمن ، يوغوسلافيا .

الممتنعون : الامارات العربية المتحدة ، بابوا غينيا الجديدة ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بنما ، بنن ، سلفادور ، سورينام ، السويد ، الصومال ، الكويت ، عمان ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ، الكويت ، مصر ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، نيبال ، نيجيريا .

- ٨

رفض التعديل بأغلبية ٦٣ صوتا مقابل ٢٥ وامتناع ٣٤ دولة عن التصويت .

- ٩

جرى تصويت مسجل على التعديل المبين في الفقرة ٣ من الوثيقة A/C.4/45/L.8

المؤيدون : أسبانيا ، استراليا ، اسرائيل ، ألمانيا (جمهورية الاتحادية) ، أيرلندا ، أيسلندا ، إيطاليا ، البرتغال ، بلجيكا ، بلغاريا ، بولندا ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، جامايكا ، الدانمرك ، رومانيا ، ساموا ، السويد ، فرنسا ، فينلندا ، كندا ، لختنستان ، لكسمبرغ ، المغرب ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النرويج ، النمسا ، النيجر ، نيوزيلندا ، هنغاريا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

المعارضون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، أثيوبيا ، الأرجنتين ، إكوادور ، البنانا ، أنتيغوا وبربودا ، إندونيسيا ، أنغولا ، أوروجواي ، أوغندا ، إيران (جمهورية الإسلامية) ، باراغواي ، باكستان ، البرازيل ، بربادوس ، بوتان ، بوتستان ، بوركينا فاصو ، بوروندي ، بوليفيا ، بيرو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، الجزائر ، الجماهيرية العربية الليبية ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية لادonia ، الديمقراطية الشعبية ، زامبيا ، زيمبابوي ، السودان ، سورينام ، شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، غانا ، غواتيمala ، غيانا ، فانواتو ، الفلبين ، فنزويلا ، فييت نام ،

كوبا ، كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ، مالى ، ماليزيا ، المكسيك ، منغوليا ، موريتانيا ، موزامبيق ، ميانمار ، ناميبيا ، نيكاراغوا ، هايiti ، الهند ، اليمن ، يوغوسلافيا .

الممتنعون : الإمارات العربية المتحدة ، بابوا غينيا الجديدة ، برونزي دار السلام ، بينما ، بنن ، تايلاند ، تركيا ، توغو ، جزر البهاما ، رواندا ، سري لانكا ، السلفادور ، سفافورة ، عمان ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ، الكويت ، مالطا ، مصر ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، نيبال ، نيجيريا .

١٠ - رفض التعديل المقترن بأغلبية ٦٢ صوتا مقابل ٣٤ وامتناع ٢٦ دولة عن التصويت .

١١ - السيد اهليين (وروغواي) : أوضح أنه صوت معارض التعديل المقترن - هذا التعديل الذي قد يحظى بكل قبول في ظروف أخرى - لا لأنه يرى في هذا الصدد أن النص الأصلي أفضل ، ولكن أيضا لأن أفضل محفل للتفاوض بشأن المقترن هو لجنة الـ ٣٤ . ويجب أيضا على اللجنة الرابعة كل أن تعيد النظر في نص يعتبر غير مناسب ، بحيث تتمكن كل الوفود من تقديم آرائها بصورة كاملة ومما لا شك فيه تماما أن لجنة الـ ٣٤ الخامسة ستراعي ، الآراء التي يكون قد تم الإعراب عنها ، ولن يكون بعد ذلك لني سلطة قائمة بالادارة سبب لرفض تعاونها الكامل . إن الحوار وتوافق الآراء يمثلان الوسيلة الوحيدة لتحقيق الأهداف ، ولا سيما لتحقيق إنهاء الاستعمار على خير وجه .

١٢ - السيد هيرنانديز ماتشادو (كوبا) : قال إنه يشتري على رفض التعديلين اللذين طلبتهما الولايات المتحدة ، لأنهما يعدلان إلى حد بعيد لا النص المتعلق بقوام وحسب ، بل موقف اللجنة إزاء جميع الأقاليم التي تقيم فيها سلطات قائمة بالادارة بقيادة عسكرية . وهناك من يحتاج بالتغييرات التي طرأت على الصعيد الدولي للمطالبة بإعادة النظر في الموقف . لكن الولايات المتحدة تحتفظ بمنشآتها الاستراتيجية في غوام ، كما كانت تحتفظ بها في فييت نام - وهي طريقة من طرق خنق جميع رغبات الاحتياج لدى سكان لا يريدون أن يفقدوا أسباب رزقهم - بل قد يمكن أن تقوم الولايات المتحدة بتعزيز هذه المنشآت إذا ما تعين عليها الجلاء عن الفلبين . وما قد مضت عدة أشهر لم تثبت فيها الولايات المتحدة إزاء لجنة الـ ٣٤ تحليلها بروح التعاون اللازم ؛ بل إنها مارست ضغوطا على بعض الأقاليم المغيرة .

١٣ - السيدة طاهر - خيلي (الولايات المتحدة الأمريكية) : أشارت نقطة نظام قائلة إن ما قاله ممثل كوبا ليس توضيحاً للتصويت . وأبىت أسفها لكون هذا الممثل يظنه أن من المباح له التحدث باسم غوام ، التي لم تفوت أحداً من أجل ذلك . أما الافتقار إلى روح الوفاق ، فليس من قبل الولايات المتحدة .

١٤ - السيد هيرنانديز ماتشادو (كوبا) : استأنف حديثه قائلاً إنه يأمل أن يبلّغ تحسن الأحوال السياسية الدولية أخيراً الولايات المتحدة .

١٥ - وجرى تصويت مسجل على مشروع القرار العاشر .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، أثيوبيا ، الأرجنتين ،الأردن ، إكوادور ، البيانيا ، الإمارات العربية المتحدة ، أنتيغوا وبربودا ، إندونيسيا ، أنغولا ، أوروجواي ، أوغندا ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، برونزي ، دار السلام ، بينما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، بوليفيا ، بيرو ، تايلاند ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية ترانسنيا المتحدة ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، رواندا ، زامبيا ، زمبابوي ، سري لانكا ، السلفادور ، سلفادور ، سوازيلاند ، السودان ، سورينام ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، العراق ، عمان ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، فانواتو ، الفلبين ، فنزويلا ، فيجي ، فييت نام ، قبرص ، قطر ، كوبا ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، ليسوتو ، مالطا ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوي ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، موزambique ، ميانمار ، ناميبيا ، نيبال ، النiger ،

نيجيريا ، نيكاراغوا ، نيوزيلندا ، هايتي ، الهند ، هندوراس ،
اليمن ، يوغوسلافيا .

المعارضون : اسرائيل والولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : اسبانيا ، استراليا ، ألمانيا ، أيرلندا ، أيرلندا ،
إيطاليا ، البرتغال ، بلجيكا ، بلفاريا ، بولندا ، تركيا ،
تشيكوسلوفاكيا ، الدانمرك ، رومانيا ، ساموا ، السويد ،
فرنسا ، فنلندا ، كندا ، لختنشتاين ، لكسمبرغ ، المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النرويج ،
النمسا ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان ، اليونان .

١٦ - اعتمد مشروع القرار بأغلبية ٩٩ صوتا مقابل ٣ وامتناع ٢٨ دولة عن التصويت .

١٧ - السيد أوبريان (نيوزيلندا) : أوضح أنه بالرغم من موافقة وفده على رفض التعديلين المقدمين من الولايات المتحدة فإنه قد صوت مؤيدا النص غير المعدل لأنّه كان قد تم التوصل إلى توافق الآراء بشأنه في السنة الماضية . ووفد نيوزيلندا يعتبر ذلك قرارا صعبا لأن المسألة عويمة . لكن يجب إعادة النظر في النهج المتبع في معالجة مسائل إنهاء الاستعمار التي لا تزال قائمة وكذلك في الصيغ المستعملة لجعلها تتنماش مع روح سنوات التسعينات .

مشروع القرار المعنون "مسألة جزر فيرجن الأمريكية" (A/45/23) ، الفصل التاسع ،
مشروع القرار الحادي عشر

١٨ - اعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

١٩ - الرئيس : لاحظ أن اللجنة انهت النظر في البند ١٨ من جدول الأعمال .

اختتام الدورة

٢٠ - الرئيس : استعرض حصيلة أعمال اللجنة في هذه الدورة . ولاحظ بوجه خاص ضرورة قيام لجنة الـ ٣٤ الخامسة بإعادة النظر في طرق معالجة المسائل وصيانته التوصيات .

الرئيس

ولأنه يجب ، في نظره هو أيضا ، التحليل بروح الواقعية والمرؤنة في السعي إلى بلورة آخر أهداف إنتهاء الاستعمار وذلك نظراً للحقائق الجديدة التي يتميز بها السياق الدولي المتغير وهذا مع الاسترشاد الدائم بمبادئ قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) .

٢١ - وبعد تبادل التهاني والشكر ، أعلن الرئيس أن اللجنة أنهت أعمال دورتها الخامسة والأربعين .

رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٨